

“Kijk om me heen. Als ik nou. Als ik eens. Een hele andere wereld kon maken een hele beschaving in deze stad die niet mijn thuis is? Kettters. Maar het kan. En ik kan ervoor kiezen. Banen zonlicht. Leven dat dit is. En het kan.”

Uit *Een meisje is maar half af* van **Eimear McBride**



Top 5 Non-fictie

- 1 **Dit kan niet waar zijn**
Joris Luyendijk
- 2 **Topshow**
Michel van Egmond & Jan Hillenius
- 3 **Gouden jaren**
Annegreet van Bergen
- 4 **Kieft**
Michel van Egmond
- 5 **Magdalena**
Maarten 't Hart

Bron: CPNB Bestseller 60

Top 5 Fictie

- 1 **Grey**
E L James
- 2 **Kom hier dat ik u kus**
Griet op de Beeck
- 3 **De Japanse minnaar**
Isabel Allende
- 4 **Het Rosie project**
Graeme Simsion
- 5 **Ik kom terug**
Adriaan van Dis

Geloof, hoop, liefde en pijn

Zomer. Tijd om de boeken die zijn blijven liggen alsnog te lezen. Zoals de in februari verschenen debuutroman van Eimear McBride, *Een meisje is maar half af*. Een verpletterend verhaal dat werd overladen met prijzen. **Trynysje van der Steege**

Eimear McBride schreef haar debuutroman naar verluidt in zeven maanden, kort na de dood van haar terminaal zieke broer, maar het kostte haar negen jaar om een uitgever te vinden die het boek wilde publiceren. *Een meisje is maar half af* is dan ook geen gemakkelijk boek, zowel wat inhoud als wat stijl betreft, maar als het je eenmaal te pakken heeft laat het je ook niet meer los.

Het verhaal wordt verteld door een naamloze vrouwelijke hoofdpersoon - al is 'vertellen' niet helemaal het juiste woord: als lezer beleef je het verhaal met haar mee, je zit in haar hoofd, kijkt door haar ogen. Er is weinig afstand tussen de vertelster, dat wat haar overkomt, en de lezer. Het is alsof de gedachten direct op papier zijn gezet op het moment dat ze gedacht werden, zonder filter of reflectie. De ruwe, verbeterde stijl met korte, fragmentarische zinnen en losse woorden overvalt de lezer, kan hem of haar ook heel goed afschrikken, maar werkt op den duur hypnotiserend. 'Ik wil niet. Ik wil dit niet horen. Maar ineens klauwt het over me heen. Als iets tastbaars. Doodsangst.

Reusachtig en levend. Ik denk dat ik dat ken. Er gaat iets verschrikkelijks. De wereld staat op het punt te. Op het punt te. Kantelen. Ach welnee. Ha. Doe niet zo gek. Rare. Niks aan de hand. Alles komt. Goed. Bijten het loert. Zie en ruik. Uit mijn ooghoek. Wat. Niet goed dit.'

Het verhaal zelf verloopt hierdoor wel mooi chronologisch, de ik-persoon begint zelfs met vertellen voordat ze is geboren. In de eerste jaren van haar leven beslaan, is haar taal duidelijk nog in ontwikkeling: 'Twee ik. Vier jij of vijf of zo. Ik val. Tollend tafelpoot naar krukje.' En later: 'Jij bent een jaar of zeven acht. Ik vijf. Dat huis met groen dat er vanbuiten tegenaan groeit.' De 'jij' is haar broer, met wie ze een bijzondere band heeft. Verder is er sprake van een 'zij', de moeder, maar de vader is voor de geboorte van het meisje al vertrokken. Hij kon niet omgaan met de ziekte van zijn zoon. Die had een hersentumor die kon worden verwijderd, maar wel blijvende schade heeft aangebracht: de jongen loopt en leert moeilijk. Bovendien blijft de angst dat de ziekte terugkeert als een donkere wolk boven het



Roman
Een meisje is maar half af
Eimear McBride
Vertaling Gerda Baardman
Hollands Diep
€ 19,99

gebroken gezin hangen. Dat komt de onderlinge verhoudingen tussen moeder, zoon en dochter niet ten goede. Ze kunnen niet goed met maar ook niet zonder elkaar leven, en de genegenheid tonen die wel wordt gevoeld is niet iets dat hen gemakkelijk afgaat.

Boetedoening
Sowieso zijn de menselijke verhoudingen in dit boek ernstig verstoord, vooral die tussen het meisje en de mannen in haar leven: de vader die haar heeft verlaten, de oom die haar op haar dertiende heeft verleid, en alle andere jongens en mannen die zij op haar beurt verleid en bezit van haar lichaam laat nemen tijdens haar puberteit en studentenjaren. Waar haar moeder toevlucht en troost zoekt in het geloof, keert het meisje zich daar juist van af en doet alles wat God verboden heeft. Ze ondergaat de gewelddadige en gevoelloze seks als boetedoening, maar is tegelijkertijd bang dat de ziekte van haar broer haar schuld is, dat haar zonden zijn ziekte verergeren. Boven alles is het natuurlijk vluchtgedrag. Haar losbandige leven brengt haar geen genot,

Dit boek meeslepend noemen is te zacht uitgedrukt, het slokt je op, beukt op je in en laat je naar adem snakkend achter

maar pijn en leegte en opluchting, omdat ze hierdoor haar andere pijn kan vergeten. Als de tumor van haar broer inderdaad terugkomt keert het meisje terug naar huis om zoveel mogelijk bij hem te zijn, maar door het verdriet en de pijn die zijn toestand met zich meebrengt raakt ze nog verder met zichzelf in de knoop.

Hoewel ze zich heeft afgekeerd van het geloof, blijft het een belangrijke invloed in haar leven en voor haar familie. Hierdoor sijpelt er veel religieuze symboliek door in dit boek, met rozenkransen, begrafenisrituelen en vooral water als toevluchtsoord, als symbool voor reiniging en doop, en uiteindelijk als verlossing.

Een meisje is maar half af is geen prettig boek. Het is wel een schitterend geschreven en fantastisch indringend verhaal, dat echter volledige overgave vereist van de lezer. Het is rauw en schokkend, ondraaglijk en onontkoombaar, maar tegelijkertijd ook liefdevol en hartverscheurend. Dit boek meeslepend noemen is te zacht uitgedrukt, het slokt je op, beukt op je in en laat je naar adem snakkend achter.